

## Tłumaczenie deklaracji zgodności EU / *EU Declaration of Conformity*

Opis produktu: Przekazniki bezpieczeństwa i akcesoria 3SK, 3ZY1  
*Product identification Safety relay and accessories*

Producent: Siemens AG, DF CP  
*Manufacturer*

Adres: DE-92220 Amberg  
*Address*

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na pełną odpowiedzialność producenta.

Podmiot deklaracji wymieniony powyżej stoi w zgodności z odpowiednimi unijnymi legislacjami harmonizującymi:

**Dyrektywa maszynowa:**

2006/42/EG Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/EG

**Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej EG:**

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej; Dziennik Ustaw L96, 29/03/2014, str. 79-106

**Dyrektywa RoHS:**

2011/65/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym; Dziennik Ustaw L174, 1/07/2011, str. 88-110

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

***Machinery Directive:***

*2014/34/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC*

***EMC Directive:***

*2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization Of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106*

***RoHS Directive:***

*2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88-110*

Deklaracja ta jest zaświadczeniem zgodności ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości. Należy zwracać uwagę na instrukcje bezpieczeństwa w towarzyszących produktom dokumentacjach.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Zgodność opisanych powyżej produktów z klauzulami stosownych dyrektyw przedstawiona jest przez pełną zgodność z niniejszymi normami/regulacjami:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards/regulations:*

**Normy / standards:**

Numer referencyjny  
Reference number

EN 62061:2005/A1:2013  
EN ISO 13849-1:2008  
EN 60947-5-1:2004/A1:2009

EN 50581:2012

Nazwisko, adres osoby odpowiedzialnej dokumentację techniczną:  
*Name, address of authorised person for technical file:*

Peter Hartinger, Siemens AG, DF CP  
92220 Amberg

Nazwa, adres, numer identyfikacyjny notyfikowanego organu:  
*name, address, identification number of the notified body*

TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339,  
München / Kenn-Nr. 0123

Numer certyfikatu badania typu EU, zatwierdzenie systemu zapewnienia jakości:  
*number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system*

M8B 15 11 38717 038

Podpisano w imieniu: *I signed for and on behalf of:*

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg 2016-04-20  
Miejsce / place                      Data potwierdzenia / date of issue

Deklaracja ta jest zaświadczeniem zgodności ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości. Należy zwracać uwagę na instrukcje bezpieczeństwa w towarzyszących produktom dokumentacjach.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft : Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerhard Cromme; Vorstand: Joe Kaeser,  
Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P Thomas ;  
Sitz der Gesellschaft : Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684; WEEE-Reg -Nr. DE 23691322

EU-Konformitätserklärung / *EU Declaration of Conformity*

Produktbezeichnung: Sicherheitsschaltgerät und Zubehör , 3SK1, 3ZY1  
*Product identification* *Safety relay and accessories*

Hersteller: Siemens AG, DF CP  
*Manufacturer*

Anschrift: DE-92220 Amberg  
*Address*

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**Maschinenrichtlinie:**

**2006/42/EG** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

**EMV-Richtlinie:**

**2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

**RoHS-Richtlinie:**

**2011/65/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88–110

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**Machinery Directive:**

**2006/42/EC** Directive of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

**EMC Directive:**

**2014/30/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

**RoHS Directive:**

**2011/65/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88–110

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:*

**Normen / standards:**

Referenznummer  
Reference number

EN 62061:2005/A1:2013

EN 50581:2012

EN ISO 13849-1:2008

EN 60947-5-1:2004/A1:2009

Name, Anschrift bevollmächtigte Person für technische Unterlagen:  
*Name, address of authorised person for technical file*

Peter Hartinger, Siemens AG, DF CP  
92220 Amberg

Name, Anschrift, Kennnummer der notifizierten Stelle:  
*name, address, identification number of the notified body*

TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339  
München / Kenn-Nr. 0123

Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung, Zulassung Qualitätssicherungssystem: M8B 15 11 38717 038  
*number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system*

Unterzeichnet für und im Namen von: / *signed for and on behalf of:*

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg 2016-04-20  
Ort / *place* Datum der Ausstellung / *date of issue*

Peter Hartinger  
Head of Verification and Certification

Markus Meier  
Head of Project Management Electronics

i.V.   
Name / *name* Unterschrift / *signature*  
Funktion / *function*

i.V.   
Name / *name* Unterschrift / *signature*  
Funktion / *function*

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*